31998D0582

L 281/36 *AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK HIVATALOS LAPJA* 1998.10.17.

A TANÁCS HATÁROZATA

(1998. október 6.)

a tej és tejtermékek statisztikai felméréséről szóló 96/16/EK tanácsi irányelv végrehajtási rendelkezéseinek megállapításáról szóló 97/80/EK bizottsági határozat módosításáról

(98/582/EK)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a tej és tejtermékek statisztikai felméréséről szóló, 1996. március 19-i 96/16/EK tanácsi irányelvre [1] és különösen annak 3. cikke (2) bekezdésére és 6. cikke (1) bekezdésére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

mivel a tej- és tejtermékpiac közös szervezéséről szóló, 1968. június 27-i 804/68/EGK tanácsi rendelet [2] meghatározza az intervenciós rendszer hatálya alá tartozó vajra vonatkozó, valamint a magántárolási támogatásra jogosult vajra vonatkozó feltételeket; mivel az intervenciós rendszer hatálya alá tartozó vajat közvetlenül és kizárólag pasztőrözött tejszínből kell előállítani; mivel ez a feltétel nem vonatkozik a magántárolásban lévő vajra; mivel egyes, a vaj közösségi piacon történő értékesítésére nyújtott támogatást előíró intézkedésekre, illetve különös tekintettel a 2571/97/EK bizottsági rendeletben [3] említett rendszerre való jogosultság érdekében a vajat közvetlenül és kizárólag pasztőrözött tejszínből kell készíteni;

mivel az össztermelés viszonylatában a közösségi támogatásban részesülő vaj nagy mennyisége indokolttá teszi egy olyan statisztikai alap létrehozását, amely alkalmas a különböző vajfajták ellenőrzésére, illetve amely figyelembe veszi az említett megkülönböztetést;

mivel a közös agrárpolitika, különösen a vajpiac hatékony és eredményes irányításának biztosítása érdekében a Bizottságnak pontos adatokra van szüksége, amelyek megbízható információt nyújtanak a különböző vajfajták és egyéb vajkészítmények és tejtermékek helyzetének alakulásáról;

mivel a vám- és statisztikai nómenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló, 1987. július 23-i 2658/87/EGK tanácsi rendelet [4] már rendelkezik a különböző vajfajtáknak a kereskedelemben alkalmazandó Kombinált Nómenklatúra-kód szerinti lebontásáról; mivel e módszer következetes alkalmazása érdekében indokolt a vaj ugyanilyen lebontását alkalmazni az ágazatra vonatkozó statisztikai adatok gyűjtése végett; mivel ezért módosítani kell a tej és tejtermékek statisztikai felméréséről szóló 96/16/EK tanácsi irányelv végrehajtási rendelkezéseinek megállapításáról szóló, 1996. december 18-i 97/80/EK bizottsági határozatot [5];

mivel azonban egyes vajfajták és más vajkészítmények esetében ebben a fázisban elegendő az önkéntes adatgyűjtés és -továbbítás;

mivel az Agrárstatisztikai Állandó Bizottság nem alkotott véleményt az elnöke által megállapított határidőn belül; mivel az e határozatban előírt intézkedéseket ezért a 96/16/EK irányelv 7. cikkével összhangban a Tanácsnak kell elfogadnia,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 97/80/EK bizottsági határozat I. és II. melléklete az e határozat melléklete szerint módosul.

2. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Luxemburgban, 1998. október 6-án.

a Tanács részéről

az elnök

M. BARTENSTEIN

---

[1] HL L 78., 1996.3.28., 27. o.

[2] HL L 148., 1968.6.28., 13. o. A legutóbb az 1587/96/EK rendelettel (HL L 206., 1996.8.16., 21. o.) módosított rendelet.

[3] HL L 350., 1997.12.20., 3. o. A legutóbb az 1061/98/EK rendelettel (HL L 152., 1998.5.26., 3. o.) módosított rendelet.

[4] HL L 256., 1987.9.7., 1. o. A legutóbb az 1084/98/EK rendelettel (HL L 151., 1998.5.21., 1. o.) módosított rendelet.

[5] HL L 24., 1997.1.25., 26. o.

MELLÉKLET

A 97/80/EK bizottsági határozat I. melléklete a következőképpen módosul:

1. A tejtermékek listáján szereplő 23-as termékkód helyébe a következő lép:

„Termékkód	Termékek megnevezése
23	Vaj és más vajkészítmények
231	Vaj
2311	Hagyományos vaj(*)
2312	Rekombinált vaj(*)
2313	Savóvaj(*)
232	Olvasztott vaj és vajolaj
233	Egyéb vajkészítmények
2331	Csökkentett zsírtartalmú vaj(*)
2332	Egyéb(*)”

2. a tejtermék lista végén a lábjegyzetbe a következő megjegyzés kerül:

„(*) Az adatok gyűjtése és továbbítása önként választható.”

3. A magyarázó megjegyzések között szereplő **„VAJ (23)”** helyébe a következő szöveg lép:

„VAJ (23)

Vaj és egyéb vajkészítmények (23): ide tartozik a vaj, a hagyományos vaj, a rekombinált vaj, a savóvaj, az olvasztott vaj, valamint a vajolaj és egyéb vajkészítmények vajegyenértékben kifejezve, ahol a tejzsírtartalom a termék 82 tömegszázalékával egyenlő.

– A táblázat: Dánia: csak a vaj tartozik ide (231),

– B táblázat: a 231-es (vaj), a 2311-es (hagyományos vaj), a 2312-es (rekombinált vaj), a 2313-as (savóvaj), a 232-es (olvasztott vaj és vajolaj), a 233-as (egyéb vajkészítmények), a 2331-es (csökkentett zsírtartalmú vaj) és a 2332-es (egyéb) rovatokat terméksúly szerint kell kitölteni. Csak a 23-as termékkódú terméket kell vajegyenértékben megadni.

Vaj (231): 80 %-nál nem kevesebb és 90 %-nál kevesebb tejzsírtartalmú termék, amelynek maximális víztartalma 16 %, maximális zsírmentes tejszárazanyag-tartalma 2 %.

– Ide tartozik továbbá az a vaj is, amely kis mennyiségben gyógynövényt, fűszereket, aromaanyagokat stb. tartalmaz, azzal a feltétellel, hogy megtartja a vajra vonatkozó jellemzőket.

Hagyományos vaj (2311): közvetlenül és kizárólag pasztőrözött tejszínből készült termék, melynek tejzsírtartalma 80 %-nál nem kevesebb és 90 %-nál kevesebb, maximális víztartalma 16 %, maximális zsírmentes tejszárazanyag-tartalma 2 %.

Rekombinált vaj (2312): vajolajból, zsírmentes szárított tejkivonatból és vízből készült termék, melynek tejzsírtartalma 80 %-nál nem kevesebb és 90 %-nál kevesebb, maximális víztartalma 16 %, maximális zsírmentes tejszárazanyag-tartalma 2 %.

Savóvaj (2313): savó felhasználásával előállított krémkészítmény vagy savó felhasználásával előállított krémkészítmény és tejszín keverékéből készült termék, amelynek tejzsírtartalma 80 %-nál nem kevesebb és 90 %-nál kevesebb, maximális víztartalma 16 %, maximális zsírmentes tejszárazanyag-tartalma 2 %.

A 2311, 2312 és a 2313 termékkód alá tartozik az a vaj is, amely kis mennyiségben gyógynövényt, fűszereket, aromaanyagokat stb. tartalmaz, azzal a feltétellel, hogy megtartja a vajra vonatkozó jellemzőket.

Olvasztott vaj és vajolaj (232):

Olvasztott vaj: az olvasztott vajak tejzsírtartalma meghaladja a 85 tömegszázalékot. A megnevezés magán az olvasztott vajon túl számos olyan dehidratált vajra is vonatkozik, amelyek általában más néven ismertek, pl.»dehidratált vaj«, »vízmentes vaj«, »vajolaj«,» butirzsír (tejzsír)« és » koncentrált vaj«.

Vajolaj: olyan tejből, tejszínből vagy vajból készült termék, amelyet vízelvonással és a zsírmentes szárazanyag-tartalom kivonásával készítenek, ahol a teljes súly minimum 99,3 % tejzsírt tartalmaz és a teljes súly víztartalma maximum 0,5 %,

– ide tartozik a »ghee«,

– a kettős számbavétel elkerülése végett a »vajolaj« csak a közvetlenül tejszínből való előállításnál vehető figyelembe.

Egyéb vajkészítmények (233):

Csökkentett zsírtartalmú vaj (2331): vajhoz hasonló termékek, amelyek tejzsírtartalma kevesebb 80 tömegszázaléknál (kizárva minden egyéb zsírt) (a kereskedelmi megnevezés a 2991/94/EK ([1]) rendelet mellékletének A szakasza szerint: »háromnegyed zsíros vaj«, »félzsíros vaj« és »kenhető készítmények«).

Egyéb (2332): leginkább növényi és/vagy állati termékekből készült zsírok: szilárd, képlékeny emulzió formájában megjelenő termékek, főleg víz az olajban típusúak, melyeket szilárd és/vagy folyékony növényi és/vagy állati eredetű, emberi fogyasztásra alkalmas zsírból nyertek, ahol a zsírtartalomban a tejzsírtartalom 10 és 80 % között van (a kereskedelmi megnevezés a 2291/94/EK rendelet mellékletének C része szerint: »keverék«, »háromnegyed zsíros keverék«, »félzsíros keverék« és »kenhető keverék készítmény«).

B táblázat: ha a csökkentett zsírtartalmú vaj (2331) és/vagy »egyéb« (2332) ugyanabból a tejüzemből származó vajból készül és a vaj típusa nem meghatározható (2311, 2312 vagy 2313), az adatokat a 23-as termékkódhoz tartozó leírásból kell venni, jelezve a szóban forgó vaj mennyiségét.

([1]) HL L 316., 1994.12.9., 2. o.”

A 97/80/EK bizottsági határozat II. melléklete a következőképpen módosul:

1. a „FELHASZNÁLÁS” B táblázatban a 23-as termékkód alá tartozó termékkódok (Vaj és egyéb vajkészítmények) helyébe a következő lép:

„Termékkód	B. FELHASZNÁLÁS
23	Vaj és egyéb vajkészítmények
231	Vaj
2311	Hagyományos vaj(*)
2312	Rekombinált vaj(*)
2313	Savóvaj(*)
232	Olvasztott vaj és vajolaj
233	Egyéb vajkészítmények
2331	Csökkentett zsírtartalmú vaj(*)
2332	Egyéb(*)”

2. a B. táblázat vége a következő lábjegyzettel egészül ki:

„(*) Az adatok gyűjtése és továbbítása önként választható.”